Carter intensificará lucha contra inflación



WASHINGTON, 12 (LR) - El Presidente Jimmy Carter anunció hoy que está decidido a resistir las presiones inflacionarias y advirtió que vetará las iniciativas del Congreso que incrementen el déficit federal o tiendan a abultar el presupuesto.

Al dar a conocer nuevas medidas anti-inflacionarias, el Primer Mandatario también formuló un llamamiento al Congreso para que apruebe sin más tardanza el programa energético que la Casa Blanca propusiera al Capitolio hace casi un año.

Advirtió que impondría límites a las importaciones de petróleo a menos que el Poder Legislativo actúe pronto en esta materia.

En un discurso pronunciado ante la Sociedad Norteamericana de Directores de Periódicos, el Presidente norteamericano descartó la implantación de controles obligatorios sobre precios y salarios, pero exhortó a la comunidad empresaria y a los dirigentes sindicales a ejercer moderación y a cooperar en la lucha contra la creciente inflación.

Subrayó Carter que quería dar la pauta en tal sentido, proponiendo que un aumento salarial del seis por ciento proyectado para trabajadores gubernamentales a partir de octubre sea reducida a 5,5 por ciento y ordenando un congelamiento de salarios de los principales funcionarios oficiales, incluyendo el personal de la Casa Blanca.

Carter informó que había designado a Robert Strauss, principal negociador comercial norteamericano, para que asuma el cargo adicional de Consejero especial en cuestiones relacionadas con la inflación, en cuyo cometido deberá trabajar en coordinación con el gabinete para que puedan alcanzarse las metas que se ha fijado la administración en este campo.

"La inflación se ha hecho carne en la estructura de nuestra economía", destacó Carter.

La tasa de inflación llegó a un índice anual de aproximadamente siete por ciento el año pasado y los precios de los alimentos han venido subiendo de manera aun más pronunciada.

El Presidente señaló que vetará cualquier proyecto legislativo que incremente el déficit federal, calculado en aproximadamente 61 mil millones de dólares para el ejercicio fiscal 1979 que comienza el primero de octubre.

Indicó también que vetará un proyecto, actualmente en sus etapas finales de trámite en el Capitolio, que propone nuevos subsidios al campo, los que, según cálculo, podrían hacer incrementar los precios de los alimentos en un tres por ciento.

Indicó el Mandatario que las comisiones del Congreso están considerando iniciativas que aumentarían entre nueve mil y 13 mil millones de dólares a su proyectado presupuesto de gastos para el año próximo, que se eleva a 500 mil millones de dólares.

Los planes del Congreso son políticas atrayentes "pero resistiré con todos los medios a mi alcance esas presiones y protegeré la integridad del presupuesto", enfatizó Carter.

El Presidente formuló severas críticas contra la falta de acción final del Congreso en cuanto al programa sobre conservación de energía, diciendo que a causa de esa inoperante legislativa "otras naciones han comenzado a dudar de nuestra determinación".

"Quiénes tienen dólares en todo el mundo han interpretado nuestra falla en este sentido, como indicio de debilidad económica y esas opiniones son traducidas directamente en una declinación del valor de nuestra moneda", subrayó.

"El descenso del valor del dólar en los mercados cambiarios internacionales agrava la inflación en nuestro país", declaró.

Funcionarios del Poder Ejecutivo indicaron que la decisión del Presidente, de asumir un papel personal, agresivo, en la lucha contra la inflación resulta tan significativo como las medidas concretas que anunció, y quizás lo es más aún.

La conducción presidencial es la clave para que los empresarios, sindicatos y el público en general acepten su exhortación en favor de una acción conjunta para solucionar la situación destacaron.

Carter reveló en su alocución que ha enviado cartas a todos los gobernadores estaduales y alcaldes de las principales ciudades de la nación, pidiéndoles seguir el ejemplo federal y poner coto a los aumentos salariales.

Dirigiéndose a los norteamericanos en general, manifestó: "espero que la industria y los sindicatos mantengan los aumentos de precios y salarios significativamente por debajo del índice promedio de los dos últimos años.

"Para decirlo claramente, estoy pidiendo a los trabajadores norteamericanos que acepten una tasa menor de incremento salarial a cambio, tendrán derecho a esperar una similar moderación en los incrementos de precios correspondientes a los bienes y servicios que adquieren", consignó.

"Nuestro interés nacional simplemente no puede tolerar aumentos irrazonables en los precios y sueldos", destacó.

"Es mi responsabilidad hablar clara y firmemente cuando el bienestar de la población está en juego.

"Estoy decidido a volcar el Poder de mi Cargo en procura del objetivo de reducir la inflación", añadió.

Al expresar preocupación por los crecientes costos que se registran en la industria de la construcción de viviendas, indicó que el gobierno está estudiando si podría ayudar en ese aspecto ampliando la producción de maderas de las tierras de propiedad federal, estadual o privada.



MILES DE ACRES de tierra son usados para el cultivo de maní dentro de los negocios de la familia Carter, cultivo que Jimmy Carter lo convirtió en uno de los más exitosos del Estado de Georgia. La foto fue tomada antes de las elecciones presidenciales de EE.UU.

Acuerdo para reducir aranceles al comercio agrícola mundial

GINEBRA, (AP) - El negociador del Mercado Común sir Roy Denman dijo hoy que es posible llegar a un acuerdo para reducir aranceles al comercio agrícola mundial si se excluye al trigo.

Indicó que los cereales eran una de las dificultades de las conversaciones para liberalizar el comercio mundial, que continúan con incertidumbre tras el fracaso de la Conferencia triguera el mes pasado en Ginebra.

Tales conversaciones deben concluir pronto para permitir que se estudie nuevamente el caso del trigo en la llamada "ronda de Tokio", dijo, pero indicó que por el momento "lo principal es lograr progresos".

Recalcó que la Comunidad Económica Europea continúa insistiendo en que todo acuerdo internacional del trigo debe incluir otros cereales y propiciar precios firmes mínimos y máximos en el mercado mundial, fin de estabilizar el comercio mundial del trigo.

Las perspectivas de una solución son inciertas.

Sir Roy respondió negativamente a preguntas de la prensa sobre si en la llamada "ronda de Tokio" era posible aún moderar las restricciones para los restantes artículos agrícolas.

Al procurar mejorar su acceso a los mercados mundiales, los Estados Unidos -- principales productores de trigo del mundo-- han mantenido desde un principio que no aceptará acuerdo alguno sin concesiones de importancia para su demás exportaciones agrícolas.

La posición de Washington es que el Congreso nunca aprobaría facilitar las importaciones de productos industriales del extranjero sin medidas que faciliten a su vez la venta de cereales norteamericanos en el extranjero.

Por lo tanto, de no lograrse un acuerdo triguero, es posible que el programa de liberación del comercio agrícola, e incluso todo el programa de mejoramiento del comercio mundial esté en peligro.



LA BUENA VISIBILIDAD Stuttgart (did).- La visibilidad de todo lo que ocurre a su alrededor, también en la parte posterior, es un factor que incrementa la seguridad del automovilista, Limpiaparabrisas posteriores permiten la ojeada hacia atrás, incluso con mal tiempo. - lo que permite conducirse idóneamente en el tráfico. Tanto al torcer en una u otra dirección o al cambiar de carril, es necesario tener presente el tráfico posterior, con lo que se evitan accidentes. Así lo exige la ley. La línea moderna de algunos de los automóviles actuales produce una corriente de aire especial en la parte trasera del vehículo, con lo que la ventanilla se ensucia más rápidamente. Una combinación complementaria eléctrica de lavado y limpiado permite rápidamente que se pueda seguir el tráfico posterior. La empresa Bosch, en Stuttgart (República Federal de Alemania), ofrece en la actualidad juegos completos de montaje - también para su colocación posterior - para más de 70 tipos de vehículos. Los motores propulsores disponen de una parada final automática; los brazos del limpiaparabrisas están acodados y se acompasan a la línea del automóvil. Así, el limpiaparabrisas para siempre fuera de la línea de visión, o sea que no molesta. Los limpiaparabrisas, posteriores son imprescindibles, tanto para la seguridad propia como por deferencia a los demás automóvilistas. (Fotografía: did\ Bosch.)

Justicia chilena: "El Gobierno no debió expulsar a Townley"

SANTIAGO DE CHILE, 12 (AP). El Presidente de la Corte Suprema, José María Eyzaguirre, declaró que el gobierno militar "sobrepasó las facultades y atribuciones del Poder Judicial" al expulsar del país a Michael Townley antes de un plazo legal de 24 horas.

Townley, ahora en Washington y considerado uno de los principales testigos en el asesinato del ex Canciller chileno Orlando Letelier, fue expulsado el sábado acusado de infringir normas sobre ingreso y permanencia de extranjeros aquí.

"El gobierno sobrepasó las facultades y atribuciones del Poder Judicial al hacer efectiva la medida de expulsión", dijo Eyzaguirre.

El magistrado señaló que un recurso de reclamación presentado por el abogado defensor de Townley sería visto hoy por una sala de la corte, la que tendrá tres días para pronunciarse.

Aparentemente molesto por el procedimiento, Eyzaguirre advirtió que la expulsión tuvo lugar antes del plazo legal de 24 horas y antes de un pronunciamiento de los tribunales.

"Con ello se vulneran derechos de un ciudadano extranjero que interpuso un recurso de reclamación dentro de los plazos legales", expresó Eyzaguirre.

Townley fue puesto en un avión comercial y enviado a los Estados Unidos 16 horas después de ser notificado de su expulsión y en momentos en que su abogado Manuel Acuña presentaba el recurso ante la Corte Suprema.

El Gobierno militar no ha hecho ningún anuncio oficial sobre los motivos que tuvo para no esperar el plazo legal. Anteriormente, las autoridades anunciaron la abierta colaboración con la investigación iniciada en Estados Unidos y el propio Presidente Augusto Pinochet dijo falla absoluta inocencia de su gobierno en el hecho.

GIRA PRESIDENCIAL.- El Presidente de los Estados Unidos, James Carter, saluda con la mano a una multitud brasileña que estuvo a recibirlo a su llegada al aeropuerto internacional de San Pablo durante su última gira realizada hace pocos días. Carter anunció que su gobierno intensificará la lucha contra la inflación. (Radiofoto AP).

Los límites de la energía solar en Italia

ROMA (ANSA). Po[r] ALEXANDER REED. Entr[e] los científicos está mucho má[s] difundida la convicción de qu[e] es urgente desarrollar el apro[-] vechamiento de las fuente[s] energéticas que no esté[n] destinadas a agotarse como [el] petróleo y el carbón. Y, po[r] cierto, cada vez se mira co[n] mayor interés la energía sola[r] sin perder de vista la posibl[e] utilización de los vientos, d[e] las mareas etcétera. Sól[o] durante el año 1978, Franci[a] destinará a la investigació[n] sobre la energía solar un[a] suma equivalente a dieciocho millones de dólares [y] Alemania Occidental alre[-] dedor de nueve millones d[e] dólares.

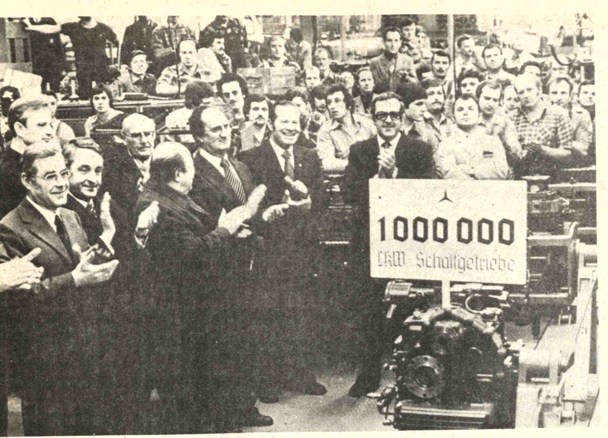
Sólo a fines del año en curs[o] se sabrá cuales son los límite[s] del desarrollo de la energí[a] solar en Italia, en que direc[-] ción conviene apuntar y que ci[-] fras deberán manejarse par[a] alcanzar rápidamente resulta[-] dos a fácil y generalizad[a] aplicación. Según la[s] declaraciones del Prof[.] Francesco Reale, responsabl[e] del programa concerniente [a] la energía solar elaborado po[r] el Consejo Nacional d[e] Investigación a fines de 197[8] está previsto un gasto tota[l] equivalente a los 6 millones d[e] dólares, a lo que deberí[a] agregarse una contribució[n] del Ministerio de la Industria.

En esta primera etapa, s[e] tratarán de determinar lo[s] métodos de trabajo, de recoge[r] el conocimiento de base y d[e] intentar la primera in[-] vestigación explorativa. S[e] tiene confianza en que s[e] llegará a resultados concretos que permitirán eliminar la[s] investigaciones estériles [o] poco productivas, selecciona[r] la iniciativa más prometedor[a] e indicar con suficient[e] precisión la importancia de[l] esfuerzo necesario.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, jueves 13 de abril de 1978

SEGUNDA SECCION 4 PAGINAS



MILLONESIMA CAJA DE CAMBIO.- Stuttgart (did) En presencia de destacadas personalidades y numerosos representantes de los asalariados, se dio el último toque a la millonésima caja de cambio Mercedes- Benz para camiones y autobuses en los talleres de Gaggenau (República Federal de Alemania) de la Daimler - Benz AG. Esta caja de cambios es una de nueve marchas completamente sincronizadas con un grupo planetario adicional para su montaje en camiones pesados de una potencia de hasta 240 PS.

Investigan en Washington sobre efectos de ciertas radiaciones

NUEVA YORK, (ANSA).- Después de haber frenado durante varios meses un programa de investigaciones dirigidas por un conocido hematólogo de Boston para comprobar la incidencia de casos de leucemia entre los obreros de los Astilleros navales nucleares de Portsmouth (New Hampshire) la "U.S. Navy" ha declarado que concuerda con la necesidad de un análisis profundo de las condiciones de salud de los trabajadores (obreros, empleados y técnicos, del pasado y del presente) civiles, expuestos a radiaciones en los seis astrilleros navales estadounidenses. Fue el Almirante H.G. Rickover, de 77 años, "padre" de la Marina Nuclear Norteamericana, quien anunció un cambio de posición de la "U.S. Navy" a la Comisión Parlamentaria de Sanidad y Ambiente.

Después de afirmar que se ha convencido desde hace tiempo de la necesidad de estudiar el fenómeno en escala nacional, el Almirante criticó, sin embargo, los resultados de las investigaciones cumplidas por el profesor Thomas Najarian en los astilleros de Portsmouth, definiéndolos "poco confiables". Interrogando acerca de los motivos por los cuales la Marina se negó, en su momento, a suministrar al especialista los nombres de ex- obreros fallecidos por leucemia, Rickover dijo que, según abogados del Pentágono dar tales informaciones podía representar una violación de la ley sobre la "privacy".

El profesor Najarian, por su parte, dijo que pudo comprobar en Portsmouth diez casos de leucemia y añadió que pudo reunir datos sobre otros doce, pero no identificables debido a la falta de colaboración de las autoridades navales. Fue debido a este boicot de la "U.S.Navy" justamente, que él se dirigió al diario "Boston Globo" cuya colaboración le permitía proseguir su investigación. El especialista declaró luego que en noviembre pasado la Marina intentó hacerle suspender las búsquedas y estudios sosteniendo haber ya examinado a 56 mil personas expuestas a radiaciones y haber comprobado una incidencia de leucemia y cáncer inferior, a laque se registra entre la población en general. "Se trataba, sin embargo, de conclusiones voluntariamente erradas - añadió Najarian - puesto que se referían al personal militar de los astilleros y no a los obreros civiles".

En el curso de una audiencia sobre esta cuestión, se anunció además que, gracias a las profesiones de la Comisión, el Ministerio de Energía decidió estudiar todos los casos de fallecimiento ocurridos en 40 establecimientos nucleares operantes en los Estados Unidos. A su vez, el Centro Nacional de Control de Enfermedades Infecciosas de Atlanta, realizará investigaciones en los astilleros de Portsmouth valiéndose como base de los datos obtenidos por el profesor Najarian.

El hombre que consiguió derrotar a la gangrena

MADRID, (ANSA). En interesante artículo publicado por el diario "Ya" de Madrid, se hace referencia al "hombre que derrotó a la gangrena", el doctor José Trueta, nacido en Barcelona en 1897 y muerto en el mes de enero del año pasado. Sólo en sus últimos años de vida fue redescubierto en España. Su nombre fue silenciado por motivos políticos y de censura. Sin embargo, su persona es importantísima, ya que inventó el método antigangrena que lleva su nombre y realizó notables aportes a la ortopedia, la cirugia de guerra y los estudios sobre la circulación renal. El fue quien curó al yugoslavo Ljubomir Ilitch, comandante de las Brigadas Internacionales; a Dominguín, al barón y a la baronesa Rothschild, al Aga Khan, a Bárbara Hutton, pero, sobre todo, curó a millares de soldados anónimos, tanto en la guerra civil española cuanto en la segunda guerra mundial.

Exiliado en Inglaterra, Trueta compartió allí penas y glorias con lo más florido de la intelectualidad española. No hace mucho, Antonina Rodrigo publicó su libro: "Doctor Trueta, héroe anónimo de dos guerras", una amena y consoladora biografía de un españ[ol] autor de "Tractament de le[s] fractures de guerra' y otra[s] importantes obras científica[s].

Trueta no empezó a in[...]vestigar y a aplicar su "m[é]todo" en la guerra civil, sin[o] antes, concretamente en [un] obrero metalúrgico barcelon[és] cuya mano quedara atrapada en el engranaje de una máquina. Luego de lavar la herida, m[uy] profunda, eliminó quirúrgicamente todas las células destruídas. El método pose[e] cinco puntos cruciales: tra[...]tamiento quirúrgico inmediat[o], limpieza de la herida, escisi[ón] de la herida, drenaje, in[...]movilización en el vendaje de yeso.

Después de él, la gangrena dejó de ser algo irremediable. Paul W. Brown, coronel jefe de los Servicios de Ortopedia de l[os] EE.UU., reconoció: "En la primera guerra mundial, ante[s] de conocerse el método Trueta los muertos por gangrena representaban el 1.8 por 10 de los heridos, mientras se ha comprobado, en las guerras de Corea y del Vietnam, donde se ha aplicado el método sistemáticamente, que el porcentaje descendió a un 0.01[...]

Campaña logra la disminución de fumadores en Inglaterra

LONDRES (ANSA). Por [...]NY HIGHGATE. Al [ina]ugurar en la capital inglesa [l]a conferencia internacional [sob]re los peligros del tabaco, [el] Ministro de Salud Pública [bri]tánico anunció con satisfac[ció]n que un número cada vez [ma]yor de sus compatriotas [est]á renunciando a los ci[ga]rrillos.

A su vez, en la Cámara de Lores, Lord Campbell [pro]puso que los ministros [des]eñen con el buen ejemplo y [no] fumen mientras son entrevistados por la televisión. [El] gobierno británico es desde [hac]e mucho tiempo uno de los [qu]e más se ha preocupado por [con]vencer al público de los [da]ños que acarrea el tabaco. [La]s advertencias oficiales [sob]re los peligros del ci[ga]rrillo están reproducidas en [for]ma bien visible en todos los [paque]dos que se venden en el [Rei]no Unido y, como la pu[blic]idad de los cigarrillos no [est]á prohibida, el gobierno [enc]argó a los expertos que [rea]lizaran una campaña [...]esta.

De ahí que es posible ver [en] los cines británicos cortos [pub]licitarios que cuentan, por [eje]mplo, lo desagradable que [es] besar a una mujer que [fum]a. Sin embargo, según [Lo]rd Campbell todo esto no es [suf]iciente, si los ministros [sig]uen ostentando frente a las [cá]maras de la televisión su [gus]to por el tabaco.

Según las cifras anunciadas por el Ministro de la Salud Pública, en los últimos tres años el número de fumadores de sexo masculino se ha reducido en Gran Bretaña en un 4%; el de las mujeres fumadoras en un 2%. A su vez, el número de ciudadanos británicos que fuman más de 20 cigarrillos por día ha disminuido, en el mismo período, en más de un 10%.

Según los sondeos, esta disminución debe atribuirse a la propaganda que ilustra diariamente los peligros del tabaco y en parte, al aumento de los cigarrillos y de los cigarros que ha desalentado a muchos fumadores.

También se ha considerado útil para la salud pública la reducción del índice de nicotina en los cigarrillos, así como la imposición de la prohibición de fumar en las salas teatrales y cinematográficas. Por el mismo motivo, ciertas áreas de los locales públicos son reservadas para aquellas personas que no fuman.

La Unión Internacional para el Control del Cáncer ha reconocido que las autoridades británicas realizaron notables progresos en la lucha contra el cáncer pulmonar y un reciente sondeo realizado en la opinión pública ha revelado que el 68% de los fumadores británicos desearía renunciar a una costumbre tan dañina como la de fumar.

Canciller argentino de visita en Quito

QUITO, 12 (AFP). El Ministro argentino de Relaciones Exteriores, Vicealmirante Antonio Montes, llegó aquí para una visita oficial de 48 horas con miras a fortalecer las relaciones bilaterales en los campos político y económico con Ecuador.

Montes fue recibido con todos los honores militares en el aeropuerto Mariscal Sucre y su colega, José Ayala le dio la bienvenida en nombre del gobierno y pueblo ecuatorianos.

Montes llegó aquí por invitación del gobierno ecuatoriano y durante su visita tratará con Ayala sobre aspectos básicos para una mayor implementación industrial en el campo de la pequeña y mediana industria.

Montes al llegar a Quito dijo que viene esperanzado y con la firme convicción de que los temas a tratarse y los acuerdos a que arriben, "servirá a los ojos de América y del mundo, el espíritu de hermandad indestructible que no une, la misma que tiene su orígen hace 150 años, y que se ha fortalecido a lo largo de este camino"

"Entiendo, dijo, que la mejor manera de lograrlo es a través de la paz y armonía entre los pueblos de América". Afirmó que esta paz y armonía" se ven enriquecidos por la inminente posibilidad de una integración real entre nuestros países que hace de la voz y el accionar de América Latina, una realidad potente en el mundo actual".

Los cancilleres de Ecuador y Argentina se entrevistaron esta tarde en una primera sesión de trabajo para un análisis de las relaciones bilaterales.

Punto importante de esta entrevista será el inventario que se hará de la participación de Yacimientos Petrolíferos Fiscales de Argentina, en tareas de exploración de hidrocarburos en la selva amazónica ecuatoriana.

Se publicó un estudio global sobre la emigración italiana

ROMA, (ANSA).- por MARIO MICAELO.- Aunque en el siglo pasado los emigrantes italianos fueron 30 millones y hoy hay 6 millones trabajando en el exterior, no se había publicado en Italia antes que ahora un estudio global y profundizado del fenómeno. La laguna está colmada con la publicación reciente de dos volúmenes de Z. Ciuffoletti y M. degl' Innocenti, "L' emigrazione nella storia d' Italia, 1868 - 1975".

Se trata de un antología de excepcional interés, fruto de un gran trabajo de investigación, que ofrece una documentación orgánica relacionada con todos los aspectos de la emigración.

Ciuffoletti comienza su trabajo a partir de 1867 cuando el éxodo de los trabajadores asumió características muy diversas a los normales flujos hacia zonas más industrializadas de Europa. La emigración fue hostilizada en un primer momento, por las consecuencias que podía tener un abandono masivo del campo. Una fecha importante fue 1887, cuando se proclamaron medidas proteccionistas después de la guerra aduanera con Francia y las ligas agrarias vieron en la inmigración un remedio para aliviar las tensiones sociales.

A comienzos de siglo, la emigración tocó puntas excepcionales, más de 8 millones de italianos emigraron entre 1901 y 1913. En este último año se logró el récord de 870 mil personas que dejaron para siempre Italia. Pero la primera guerra mundial señaló no sólo el fin de la primera fase de la emigración sino una inversión de la tendencia: en los dos meses sucesivos al estallido del conflicto volvió a su patria medio millón de trabajadores.

Después de la primera guerra mundial la anulación de las cuotas de emigración de los Estados Unidos hizo disminuir notablemente la salida de emigrantes italianos. Los mismos efectos tuvieron la política del fascismo y el cierre del mercado internacional después de la crisis de 1929.

Después de la Liberación italiana al finalizar la segunda guerra mundial la nueva fase de la emigración - dice Degl'Innocenti en el IIdo volumen del estudio - está relacionada con el cambio del marco internacional y la atracción ejercida por el área centro y noroccidental de Europa y a las características de la reconstrucción, cuando se reafirmó" la vieja tesis de la emigración como válvula de escape de las contradicciones de la estructura económica - social del país, con la salida forzosa de trabajo superabundante y con el reforzamiento de la balanza de pagos".

En el primer tomo, que analiza las primeras fases de la emigración, es de particular importancia la parte dedicada a "Dentro l'emigrazione" con detalles inéditos a través de un diario sanitario de a bordo de una nave en 1889, que informa sobre la proletarización de los emigrantes a América Latina, tema sobre el que se tienen datos directos. pues figuran historias contadas por los protagonistas.

BASES DEL CONCURSO

PROYECCION DE LA MUJER EN LAS AMERICAS Y DESARROLLO HISTORICO DE LA COMISION INTERAMERICANA DE MUJERES DE LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

I El tema del concurso será: PROYECCION DE LA MUJER EN LAS AMERICAS Y DESARROLLO HISTORICO DE LA COMISION INTERAMERICANA DE MUJERES DE LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS". Deberá ofrecerse una revisión crítica de la contribución de la CIM al desarrollo del continente, con énfasis en aquellos aspectos de mayor significación para la mujer y la familia dentro del contexto histórico social. Asimismo, debe presentar una visión panorámica de las posibles proyecciones futuras de la Comisión Interamericana de Mujeres.

II El premio consistirá en la suma de Cinco mil dólares (US$ 5.000.00) y la publicación de la obra se hará por parte de la Comisión Interamericana de Mujeres. El jurado a que se refiere el artículo VIII podrá conceder las menciones honoríficas que crea conveniente.

III Los trabajos serán recibidos en la Oficina de la Comisión Interamericana de Mujeres, situada, en el 1735 Eve Street N.W. Suite 730. Washington D.C. 20006, hasta las 5.30 p.m. del día 30 de agosto del presente año. No se admitirá ninguna obra después de esa fecha. Los trabajos que se envíen por correo deberán remitirse bajo registro o certificación postal.

IV Los trabajos presentados deberán ser inéditos y preparados especialmente para el concurso.

V Los estudios podrán ser redactados en español, francés, inglés, o portugués y deberán presentarse en **seis** copias cada uno, teniendo como extensión un mínimo de cien páginas y un máximo de **doscientas**, mecanografiadas en una sola cara a doble espacio y en papel de 8 x 10 pulgadas.

VI Podrán participar en el concurso todas las mujeres que tengan la nacionalidad de uno de los países miembros de la Organización de los Estados Americanos.

VII Junto con el trabajo deberá entregarse un sobre cerrado en blanco que será numerado de acuerdo al orden de presentación de los trabajos, asignándose el mismo número al trabajo respectivo. Dentro del sobre deberá constar el nombre y la dirección de la concursante, así como la certificación de la nacionalidad a que se refiere el Artículo VI. Este sobre no será abierto hasta que el jurado calificador haya dado su veredicto.

VIII Habrá un jurado calificador integrado por cinco personas. Los miembros del jurado serán ad-honorem.

IX No podrán participar en el concurso los miembros del jurado, las Delegadas Titulares, Alternas y Asesoras ante la CIM, las funcionarias de la Secretaría Permanente y ninguna representante anterior ante la CIM ni persona que haya trabajado para la Comisión.

X La Secretaría Permanente de la Comisión Interamericana de Mujeres actuará como Secretaría del Concurso y la Secretaría Ejecutiva como secretaria del jurado con derecho a voz pero sin voto.

XI La entrega del premio se realizará en la sesión inaugural de la Décimanovena Asamblea de la CIM a celebrarse en septiembre de 1978 en Cochabamba, Bolivia, a la Delegada del país de origen de la ganadora o a ésta en caso de que pueda concurrir. La CIM no sufragará los gastos que pudiera ocasionar la presencia de la ganadora en dicha Asamblea.

XII El jurado se reserva el derecho de declarar desierto el premio establecido en el Artículo II, si las obras sometidas no reunen, a su juicio, las condiciones exigidas, o no alcanzan los niveles de la calidad e investigación necesarias. En caso de que se declare desierto el concurso, la Comisión convocará inmediatamente a un nuevo concurso, reservándose los fondos respectivos. No se admitirán recursos contra el acuerdo del jurado, cuyas conclusiones serán consideradas irrevocables.

CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL

CONVOCATORIA PUBLICA Nº 11/78

ADQUISICION POR IMPORTACION DIRECTA DE VEHICULOS MOTORIZADOS CON DESTINO A LAS UNIDADES MEDICO ADMINISTRATIVAS DE LA CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL.

La Caja Nacional de Seguridad Social convoca a las firmas industriales y comerciales legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la:

ADQUISICION POR IMPORTACION DIRECTA DE VEHICULOS MOTORIZADOS CON DESTINO A LAS UNIDADES MEDICO ADMINISTRATIVAS DE LA CAJA NAL. DE SEGURIDAD SOCIAL

de acuerdo al Pliego de condiciones y especificaciones que se proporcionará a los interesados en el Departamento de compras de la CNSS.

GARANTIA DE SERIEDAD.- Las ofertas deberán estar acompañadas de papel sellado a razón de una hoja por cada una del formulario oficial proporcionada por la entidad y timbres de acuerdo a Ley; Boleta ó Póliza de Garantía, a la orden de la C.N.S.S. por un valor equivalente al diez por ciento (10%) del monto total de la propuesta.

PLAZO DE PRESENTACION.- Las ofertas se recibirán en sobres cerrados y lacrados en la Secretaría del Departamento de Compras Edif. Ex-Cadeja. Av. Mariscal Santa Cruz esq. Almirante Graú 5to. piso con el rótulo de: CONVOCATORIA A PROPUESTAS Nº 11/78 ADQUISICION POR IMPORTACION DIRECTA DE VEHICULOS MOTORIZADOS CON DESTINO A LAS UNIDADES MEDICO ADMINISTRATIVAS DE LA CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL.

Hasta Horas 9:30 del día Lunes 15 de Mayo de 1978, fecha y hora en la que se procederá a la apertura de propuestas en Junta de Adquisiciones.

La Paz, abril 10 de 1978
RELACIONES PUBLICAS

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
JUNTA NACIONAL DE ACCION SOCIAL
DIRECCION NACIONAL DEL MENOR

AUTORIZACION PARA VIAJE DE MENORES

El Tribunal Tutelar de Menores en cumplimiento de normas vigentes y precautelando la seguridad de la niñez y juventud, recuerda a los estantes y habitantes en el territorio nacional, que para el viaje de todo menor (hasta los 21 años de edad), al interior o exterior del país, se requiere la AUTORIZACION DE VIAJE, expedida por las Direcciones Regionales del Menor, Direcciones provinciales y/o cantonales donde el menor tiene su domicilio.

De comprobarse que un menor viaja sin la autorización, será internado en establecimientos de la Dirección Nacional del Menor, sin perjuicio de sancionar a los padres, tutores o guardadores del menor, a los conductores de vehículos, empresas de Transporte aéreo, terrestre y fluvial.

Para recabar la AUTORIZACION DE VIAJE se cumplirán los siguientes requisitos:

INDICACIONES GENERALES

a) Los padres o tutores llenarán el formulario de solicitud e viaje proporcionado en las oficinas de DIRME (Yanacocha 963).
b) Presentar documentos de filiación del menor (cédula de identidad o certificado de nacimiento).
c) Presentarán cédula de identidad ambos padres o tutores, en este último caso la disposición legal que les acredite.
d) Para excursiones y otros traslados de Estudiantes, la autorización será recabada por el Director del establecimiento, adjuntando la nómina y edad de los menores, más el permiso escrito de la autoridad paterna y el Visto Bueno de la Dirección Distrital de Educación.

CASOS PARTICULARES

a) Si el menor es hijo de padres divorciados, el padre en cuyo poder se encuentre el menor, deberá exhibir la disposición emanada del Juez.
b) Si el menor es huérfano absoluto o parcial, presentarán documentos que acrediten esta situación y la condición de tutores o guardadores.
c) Si el menor tiene sus padres ausentes, el apoderado o tutor solicitará el viaje previa presentación del documento otorgado ante autoridad competente.
d) Si el menor es extranjero, deberá exhibir su pasaporte y autorización de los tutores o guardadores precarios.

Cuando el viaje es al exterior de la República, presentarán tres fotografías del menor (tamaño carnet) y la documentación señalada, solicitando la Autorización de Viaje necesariamente a las Direcciones Regionales del Menor.

El trámite deberá realizarse por lo menos con 24 horas de anticipación.

El horario de atención es el siguiente:
De lunes a viernes. Mañanas: 8.30 a 12 Tardes: 14 a 18
Sábados y domingos solamente por las mañanas : 9 a 12
Oficinas : Yanacocha Nº. 963

La Paz, abril de 1978

Dr. Rubén D. Flores Paredes
Presidente del Tribunal Tutelar de Menores

Dra. Gloria Bluska de Ayala
Directora Nacional del Menor
Junta Nacional de Acción Social

Mejoran las relaciones entre negros y blancos en EE.UU.

ASHINGTON, (ANSA).- Las ciones entre blancos y os en los Estados Unidos mejorado considerablemente en los últimos años, según lo afirma una aparecida en el "New York es", que resume los resultade una encuesta. Sin em- o observa que las divisiones les y económicas entre las razas se profundizaron, al o de que se teme que am- estratos de la segunda se convertido en una "sub- e permanente" sin muchas esperanzas de avances sociales a breve plazo.

En los centros urbanos el 30 por ciento de los habitantes negros consiguió elevarse al nivel de la clase media, precisa el artículo. Este 30 por ciento consiguió aumentar sus ingresos y su prestigio. Sin embargo, su salida de los ghettos ha empeorado las condiciones de quienes se quedaron, con raras excepciones.

En los barrios negros, la desocupación se ha vuelto más crónica, la criminalidad más arraigada, la dependencia de las drogas estupefacientes, más intensa. "Un número sorprendente" de habitantes de los ghettos - escribe el "New York Times" - no concuerda, de todos modos, con el pesimismo de la masa y, sobre todo en el sur, se habla con mucha esperanza del porvenir".

Queda en pie un hecho, de todos modos, el de que "los jóvenes negros de la clase media que van a los cursos secundarios, ya no tienen la conciencia social que tenían sus coetáneos hace 10 años". Además "Diez años de cambios raciales, de fracasos económicos y de otros tipos de presiones, han determinado un eclipsis del activo apoyo dado por los blancos a un rápido progreso social para los negros".

"El progreso de los negros - añade el diario neoyorquino, reproduciendo la declaración de un constructor edilicio de Miami - debería ahora ser el fruto del sudor negro en lugar de serlo de las concesiones de los blancos".

Si es verdad que la sociedad estadounidense - como ha dicho al "New York Times" George Stenlieb, de la Universidad de Rutgers, " es todavía una sociedad segregada" es también verdad, como observa el diario, que las relaciones entre negros y blancos hoy estan caracterizadas por una "mayor tolerancia, si bien con menos esperanzas".

Bastante indicativo parece ser el hecho que la proporción de blancos indiferentes a la llegada de una familia negra a su barrio era solamente del 46 por ciento en 1968 y hoy subió al 66 por ciento.

Hay pruebas - escribe el "New York Times - de que "existen nuevas actitudes acerca de las relaciones raciales y una mejor comprensión del problema entre los blancos, pero tal ven no una nueva voluntad de tragar - medicinas demasiado amargas".

Los blancos tienden a considerar que los progresos de los negros fueron "sustanciales" (dos tercios), mientras los negros piensan que "no hubo mucho progreso" (51 por ciento). El pesimismo mayor de los negros - subraya el diario - no se ha traducido de todos modos en mayor hostilidad hacia los blancos. Por el contrario, existe hoy una tendencia general entre los negros á dar acto a los blancos de que las actitudes de éstos son más tolerantes y sensibles.

Ola de violencia en la televisión norteamericana

NUEVA YORK (ANSA) **Por MYRA STONE**– Una ola de sexo ha invadido la televisión estadounidense, mientras la violencia no ha disminuído casi nada en los programas.

Una gran autoridad en medios de comunicación, el profesor Gerbner, opina que la cantidad de violencia sigue siendo muy alta en los programas más seguidos por los niños y adolescentes, mientras ha sido sustituída por el sexo en los programas para adultos. Gerbner, con un grupo de investigadores de la universidad de Pennsylvania, analiza desde 1967 los programas televisivos y presenta anualmente informes sobre la violencia en los mismos y el efecto que provocan en los espectadores.

Si bien falta casi totalmente la representación explícita de los actos sexuales, el lenguaje es de una vulgaridad que no hubiera podido concebirse hasta hace poco. La "mala palabra" ha entrado con fuerza en la pantalla chica norteamericana, y esto produce dinero. Estos programas son muy seguidos por los espectadores y, por lo tanto, se multiplican.

El ejemplo más reciente de lo que puede causar el uso gratuito y vulgar de las temáticas sexuales es la adaptación televisiva de la novela "Loose change", en que la autora Sara Davidson cuenta las aventuras políticas y privadas de tres muchachas durante la década del sesenta. La novela fue purgada de todo contenido político y se repiten obsesivamente imágenes de dos de las protagonistas "antes y después de la pérdida de la virginidad" y de la tercera que, incapaz de llegar al orgasmo, con su marido, lo logra en cambio con un motociclista de paso.

El Rolls Royce, un auto que es símbolo del éxito social

LONDRES (ANSA). El caso ría podido haber pasado apercibido. Después de todo vehículo con defectos entre mil quinientos no es más que ,05%, pero en la casa Rolls ce estas cosas no ocurren o es habitual en muchas s. El prestigio de la marca ía una solución radical para ar semejante recuerdo.

Para todo el mundo, las dos entrelazadas son el símbolo evidente de éxito social y nciero. Si su líder es mo- o o no, es una pregunta que ie se plantea. Para Gran taña, los dos "R" son una ecie de revancha por las dichas de su industria omotriz.

La historia de Rolls Royce y a permanencia de su éxito es especie de cuento de hadas a edad de oro del capitalismo nfante y de la libertad de presa que comienza en una ueña localidad de Inglaterra a casa de un molinero que, al morir, dejó a su viuda con muchos hijos a su cargo. Uno de ellos Frederick Henry Royce debió comenzar a trabajar a los 14 años en calidad de aprendíz de los talleres de una compañía de ferrocarril. Algunos años más tarde se inicia en los misterios de la electricidad y, a comienzos del siglo Royce compra un automóvil de ocasión. Este fue el comienzo. Algunos meses más tarde, anuncia a sus compañeros consternados su intención de construir en los locales de su pequeña compañía tres vehículos experimentales de su invención. El 1 de abril aparece el primer Royce. Es entonces que aparece Rolls, un joven aristócrata no conformista, interesado por las ciencias exactas y luego por la electricidad. Enviado a estudiar a la ciudad, en realidad se dedica a buscar a un constructor británico capaz de producir vehículos de calidad comparable a los que se hacían en Europa, Rolls y Royce se encontraron y se comprendieron. Formaron una sociedad, en la cual Royce era el distribuidor exclusivo de los automóviles fabricados por la sociedad Rolls and Co. Dos años más tarde, ambas firmas se fusionan.

En la actualidad unos sesenta mil vehículos han sido fabricados por Rolls Royce y la firma se enorgullece al afirmar que la mitad circula aún sobre las rutas de Gran Bretaña y del mundo.

Después de esto, no resulta increíble la noticia del "Financial Times", del "Daily Telegraph"y del "International Herald Tribune", "Rolls Royce pide que le sean devueltos a sus fábricas todos los automóviles salidos de sus talleres desde febrero de 1977. La razón es que a raíz de un contrato defectuoso el dispositivo de crucero automático de un vehículo no se desconectó al frenar su conductor".



NUEVO MODELO.- American Motors Company y la Renault francesa anunciaron ayer una cooperación sin precedente en Estados Unidos el modelo Le Car de la Renault podría producirse en fábricas de la AMC y el modelo Jeep de la compañía norteamericana podría venderse en los distribuidores Renault del resto del mundo.(AP).

n policía murió en desórdenes callejeros

Agitación estudiantil cobró su primera víctima en Ecuador

QUITO, 12 (LATIN). Las tividades públicas y privadas esta convulsionada capital tuvieron semiparalizadas mo consecuencia de la olenta resistencia estudiantil a alza en las tarifas del ansporte urbano de pasajeros.

Los desórdenes callejeros, iciados hace nueve días, nenazaron con imprevisibles rivaciones, al cobrar ayer su imera víctima con la muerte un policía y anunciar el inistro de Educación, General ernando Dobronsky, la posible ausura de la Universidad entral.

El gobierno militar, ante la avedad de los incidentes, reiró su empeño en culminar el an de retorno institucional, ue mediante elecciones presienciales a realizarse en julio evolverán a Ecuador el sistema democrático, tras ocho años de regímenes de facto.

Esta capital, de 900.000 habitantes, atravesó nuevamente hoy una tensa jornada, jalonada por interrupción del tránsito en importantes avenidas, ausencia de transporte colectivo de pasajeros, y virtual suspensión de clases en todos los niveles de enseñanza

Tras ser velado en el Regimiento de Policía Quito, recibieron sepultura este mediodía los restos del agente José Chamorro, quien falleció ayer como consecuencia de una pedrada en la cabeza recibida al iniciarse los incidentes, el lunes tres.

El Ministro Dobronsky se negó hasta hoy a suspender las clases en colegios secundarios, cuyos alumnos son los principales protagonistas de los incidentes.

En cambio clausuró ayer los colegios "Montufar" y "Mejía" que se incluyen entre los más importantes de Quito, con lo que perderán el año lectivo sus aproximadamente 8.000 estudiantes.

Las actividades públicas y privadas también estuvieron restringidas, disminuyendo sensiblemente el acceso de personas al centro comercial de la ciudad, por la congestión del tránsito.

Los estudiantes volvieron a interrumpir varias avenidas, levantando barricadas y encendiendo fogatas en la vía pública, menudeando los incidentes con efectivos policiales, principalmente en las inmediaciones de la Universidad Central y la facultad de Medicina.

Según diplomáticos:

Las relaciones entre Panamá y EE.UU. están en un punto bajo

WASHINGTON, 12 (AFP). Las relaciones entre Panamá y Estados Unidos se hallaban hoy en su punto más bajo, estimaron aquí observadores políticos y diplomáticos.

Ambos países se esforzaban al mismo tiempo, por evitar que la aspera polémica pública en torno a la llamada "Reserva Deconcini", venga a echar por tierra más de 13 años de negociaciones de un nuevo Tratado del Canal de Panamá.

Esa reserva ratificada por 68 votos contra 32, corresponde al tratado sobre neutralidad del Canal, y en caso de aplicarse permitirá a Estados Unidos intervenir unilateralmente en Panamá, para reabrir el Canal en circunstancias de peligro para su acceso o neutralidad.

Se supo por otra parte, que se estaban realizando negociaciones entre diplomáticos panameños y altos funcionarios del gobierno de Estados Unidos, y entre estos y el Senado.

El Embajador panameño Gabriel Lewis, regresó a Washington en la noche del lunes, después de una repentina misión de consulta con el jefe de gobierno, General Omar Torrijos.

También se encontraba en la capital, de vuelta de una breve estadía en su estado de Arizona, el Senador Dennis Deconcini, autor de la reserva que provocó la tempestad.

Una entrevista del Senador con el Presidente Jimmy Carter estaba prevista para hoy o mañana miércoles.

Deconcini se propone presentar una reserva similar al segundo tratado, que debe ser sometido a votación el próximo martes 18, según la cual fuerzas norteamericanas estacionadas en Panamá hasta el año 2.000, garantizarán el derecho de actuar unilateralmente para defender el Canal.

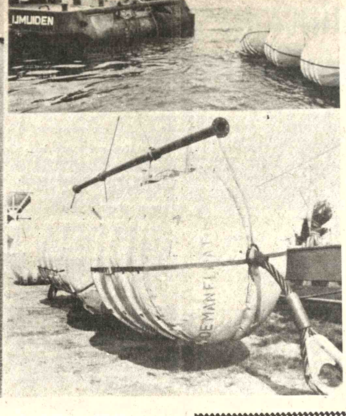
El jueves próximo es la fecha límite para la votación de todas las enmiendas y reservas al tratado básico, que especifica las condiciones de la transferencia a Panamá del Canal y de su zona.

El Senador demócrata Frank Church se esforzó el lunes por minizar el alcance de la reserva Deconcini, y pidió a sus colegas que reafirmen el compromiso de Estados Unidos de no—intervención en los asuntos internos de Panamá.

El Secretario de Estado Cyrus Vance, invitó a ambas partes a mantener la serenidad en un discurso pronunciado el lunes ante la Sociedad Norteamericana de Editores de Periódicos.

Vance dijo en esa ocasión que "ambas partes deben proceder con calma y nosotros debemos continuar con serenidad el proceso de ratificación".





A 40 años del secuestro del hijo de Lindbergh

ROMA (ANSA) - De Charles Lindbergh jr. se conservan fotografías que, de vez en cuando, se publican con artículos evocativos de un "caso que conmoviera al mundo". Son imágenes de un niño rubio de 20 meses, muy hermoso. De él resta un manifiesto de investigaciones reproducido en los libros de historia y costumbres de este siglo: "Wanted", este niño fue raptado de su casa en Hopewell, New Jersey, el jueves 1o. de marzo de 1932". Del "caso Lindbergh" también resta una palabra, "kidnapping", que se volvió usual en todas las lenguas. También la "ley Lindbergh", que hace del rapto un delito federal, de la competencia del FBI, en USA, y no de la policía estatal, y amenaza con la pena capital en el caso de secuestros de personas.

Baby Lindbergh era el hijo único de uno de los hombres más amados de los EE.UU. Cinco años antes, su padre, con un pequeño aeroplano llamado "El espíritu de St. Louis", había volado solo, en 32 horas y media y a lo largo de 6300 kilómetros, desde Nueva York a París.

"El loco volador", el "Aguila solitaria" -como le decían- logró un triunfo y un delirio semejante a aquellos con los cuales Roma recibía a sus emperadores victoriosos. Lindbergh se casó posteriormente con Anne Morrow, una muchacha dulce y graciosa, también piloto de vuelo, consumando la "boda del año". El hijo se llamó como el padre y fue el primer "baby" de América.

En una noche de marzo se pasó de la épica a la tragedia. El pequeño fue misteriosamente raptado mientras dormía y América se traumatizó. Se indignó hasta el presidente Hoover en la Casa Blanca. Protestaron hasta los detenidos en las cárceles y Al Capone hizo saber, desde su celda, que ofrecía 10.000 dólares a cualquiera que diera una pista. Era la primera vez que un niño era raptado y la conmoción fue enorme. El rescate pedido fue de 50.000 dólares y se pagó de inmediato. Sin embargo, nada ocurrió.

72 días después del rapto, se encontró el cadáver del pequeño con el cráneo fracturado. El dolor y el llanto fueron universales. La cólera desmesurada. Bruno Hauptmann fue arrestado dos años y medio después y condenado como culpable a la silla eléctrica. Murió proclamado su inocencia. Si hubo dudas, en las sombras quedaron.

Alitalia superaría este año un volumen de facturado de 1.000 billones de liras

ROMA, (ANSA).- El año 1977 fue para ALITALIA, la compañía aérea de bandera italiana el año de la recuperación y del relanzamiento económico. El balance fue nuevamente activo, después de años de problemas, gracias a un considerable incremento de pasajeros transportados por la flota de aviones ALITALIA y ATI (o sea las líneas internacionales e internas italianas) y gracias también al fuerte impulso dado al transporte de carga, muy importante para el desarrollo económico de varias regiones italianaa, sobre todo en el Sur.

La recuperación de ALITALIA en 1977 permite abrigar la firme esperanza de que en el corriente año, con la continuación de esta tendencia, se logrará un excelente situación. Se vislumbra la superación de los 1000 billones de liras de facturado, frente a 900 en 1977 y con un incremento del 38 por ciento frente al volumen de 1976.

No se trató solamente de una victoria sobre los problemas de la crisis energético y económica, sino de la implantación de una nueva estrategia adecuada a las modificaciones de las condiciones del mercado internacional.

En la práctica se puede considerar virtualmente cerrado el ciclo histórico que, desde la postguerra a 1970, ha asegurado a la industria del transporte aéreo tasas de crecimiento muy elevadas y ritmos relativamente despegados de la general coyuntura económica. Actualmente se imponen nuevas políticas aptas a preservar, con una capacidad elástica de respuesta a la evolución de la demanda. el equilibrio económico de los sectores en un cuadro más complejo de interdependencias nacionales e internacionales.

Moviéndose sobre estas líneas, ALITALIA elaboró programas basados en el empleo óptimo de sus recursos técnicos y organizativos, tendientes al objetivo de aumentar al máximo los coeficientes de empleo, de utilización. Base esencial del programa fueron las reestructuraciones de actividades y la racionalización de la flota, junto a una reestructuración de la organización central y periférica.

ALITALIA dispone hoy de un total de 65 aviones que, por tecnología y seguridad, figuran entre los mejores productos de la aeronáutica: 5 B-747 (Jumbo); 7 B727, 8 DC 10/30 y 10 DC 8/62 más 35 DC 9/30.

Además en 1977 ALITALIA desarrolló un rol de primer plano entre las industrias mundiales del sector imponiéndose a la atención general por su valiente política tarifaria.

Desde el 20 de noviembre de 1977, en efecto, volar hacia o desde EE.UU. a Roma o cualquier otro punto italiano, cuesta menos porque el vector peninsular redujo hasta un 26 por ciento los costos de los viajes a destinaciones norteamericanas. Y también se ha simplificado toda la estructura tarifaria existente llevando de 12 a 4 el número total de tarifas en vigor.

MATERIAS SINTETICAS.- Francfort|Meno (did)- Para el transporte de la isla de prospección Andoc se eligió un método poco corriente. Primero se elevó en 50 cm. la vase, de 300.000 toneladas de peso (calado: 22 m., altura 144 m), con 45 cojines de aire de TREVIRA altamente resistente para su embarcamiento en el Europort de Rotterdam y su montaje posterior en Noruega. Inmediatamente se procedió a transportar la isla de prospección ya montada con ayuda de impulsores de espuma de Sotrd|Noruega al lugar de trabajo en el Mar del Norte, para lo que hubo que cubrir un trayecto de 175 millas marinas. Los cuerpos impulsores corrían a cargo de mantener los cables de acero en posición vertical por razones de seguridad (fotografía arriba) a la derecha Los cables sin sujeción habrían obstaculizado la capacidad de movimientos.